



tecnologie per la trazione animale

Rolcut-V

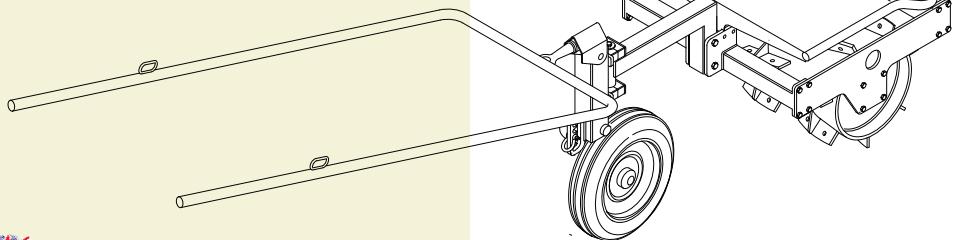
***Rullo a coltelli
Knife-Roller
Messer-Walze
Rouleau à couteaux***



Rolcut-V



Il rullo a coltelli è stato realizzato per precedere l'aratura di un sovescio, la sua funzione è quella di abbattere a terra la massa organica e di tagliarla a pezzi per poterla sovesciare agevolmente. Se necessario può essere riempito d'acqua per aumentarne il peso e quindi l'effetto tagliente dei coltelli.



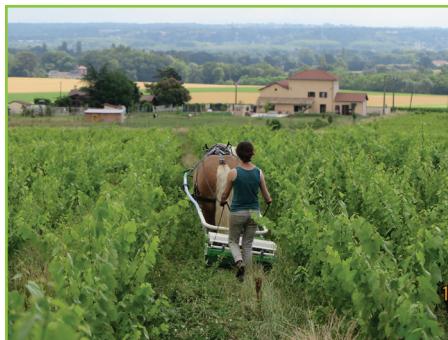
The knife-roller has been designed to precede, in the case of a green manure, the plowing. Its function is to beat down the biomass and to cut it into pieces for easier working in. If necessary, the knife-roller can be filled with water to increase its weight and thus the cutting action of the blades.



Rolcut-V



Die Messer-Walze wurde entwickelt um, im Falle einer Gründüngung, vor dem Pflügen eingesetzt zu werden. Ihre Funktion besteht darin die Biomasse niederzuwalzen und zu zerkleinern, um sie einfacher einarbeiten zu können. Bei Bedarf kann die Messer-Walze mit Wasser gefüllt werden, um ihr Gewicht und somit die Schnittwirkung der Messer zu erhöhen.



Le rouleau à couteaux a été développé pour précéder, en présence d'engrais verts, le labourage. Sa fonction est d'abattre la biomasse et de la broyer afin de l'enfouir aisément. Au besoin, le rouleau peut être rempli de l'eau afin d'augmenter son poids et l'effet tranchant des couteaux.



Modello Model Modell Model	Peso Weight Gewicht Poids	Larghezza di lavoro Working width Arbeitsbreite Largeur de travail	Larghezza totale Total width Gesamtbreite Largeur totale
R80	kg 220	mm 800	mm 840
R100	kg 260	mm 1000	mm 1040



tecnologie per la trazione animale

EQUI-IDEA

Via Lazzaretto, 98 37133 Verona -Italy

tel. - fax: 0039-45 52 78 99 Mail:albano.moscardo@gmail.com www.noieilcavallo.org